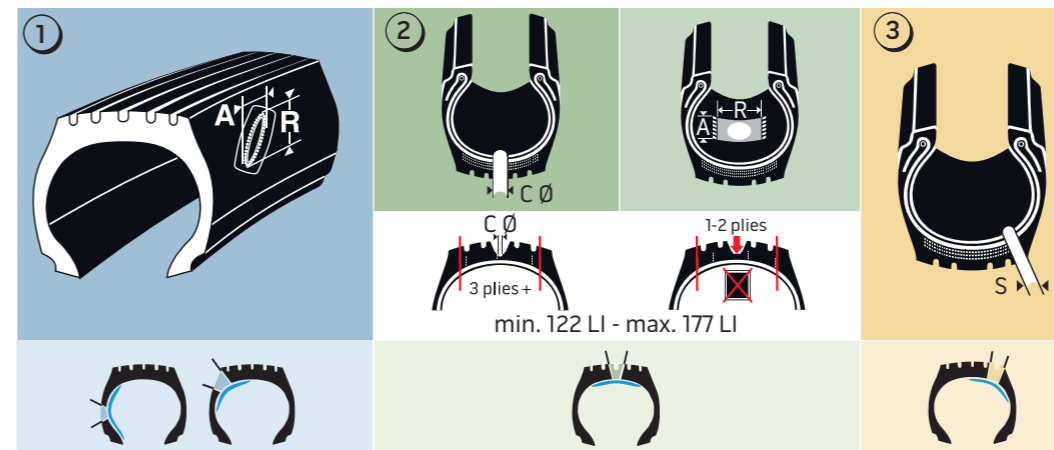
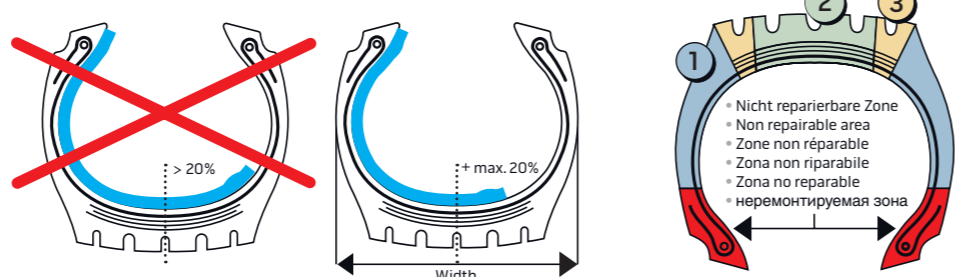
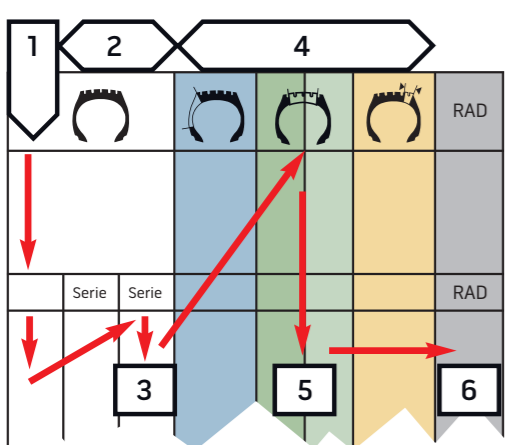


	Serie 100-90	Serie 85-80	Serie 75-70	Serie 65-60	Serie 55-45	①			②	③				
						A	R	CØ	A	R	S	RAD		
 min – 122 LI	6.00 – 7.50	7R – 8,5 R 205/ – 235/	205/ – 235/	245/ – 265/	–	15	30	15	15	15	10	331		
						10	75	20	20	30	12	333		
						20	60	20	90	25	25	40	15	335
						30	60	12	12	15	–	115		
						–	–	12	12	15	10	331		
						12	30	15	15	15	10	333		
 8.25 – 10.00 225/ – 245/	9R – 10R 245/ – 265/	245/ – 265/	275/ – 315/	–	–	10	75	20	20	30	15	333		
						20	60	20	90	30	30	50	20	335
						25	80	30	30	50	20	337		
						10	140	35	35	70	25	339		
						25	120	35	35	70	25	337		
						35	80	10	10	12	–	115		
						–	–	10	10	12	–	115		
						12	25	12	12	12	10	331		
						12	65	20	20	30	12	333		
						15	90	25	25	50	15	335		
						25	70	35	35	70	25	337		
						 12.5 R – 14.75 R 11.00 – 13.00 	11R – 13R 12/ – 14/ 14.75/ 275/ – 385/	11/ – 13/ 275/ – 375/	325/ – 385/	355/ – 385/	–	15	130	35
35	70	35	35	70	25							337		
15	150	40	40	80	25							339		
30	100	40	40	80	25							339		
40	85	10	10	12	–							115		
–	–	10	10	12	–							115		
10	20	12	12	12	8							331		
10	50	15	15	25	10							333		
10	90	20	20	30	15							335		
20	60	20	20	30	15							335		
12	110	25	25	40	20							337		
 14.00 – 16.00 375/ – 445/ max – 177 LI	15R – 24R 15.5 – 395/ – 475/	445/ – 605/	395/ – 525/	425/ – 495/	–							25	70	25
						10	160	30	30	50	25	339		
						15	120	30	30	50	25	339		
						30	80	40	40	60	25	341		
						20	130	40	40	70	30	343		
						40	80	40	40	70	30	343		
						15	170	40	40	70	30	343		
						45	100	40	40	70	30	343		

Ref. No.	RAD	Size
512 1159	115	75 x 90
512 9310	331	165 x 75
512 9330	333	205 x 90
512 9350	335	245 x 95
512 9370	337	285 x 100
512 9390	339	325 x 105
512 9410	341	365 x 110
512 9430	343	445 x 120



- Mit Erscheinen dieser Schadenstabelle verlieren alle bisherigen Ihre Gültigkeit.
- This damage chart supersedes all previous issues.
- Tous les tableaux de réparations antérieures à celui-ci deviennent caducs.
- La pubblicazione della presente tabella rende nulle tutte le versioni precedenti.
- Con la pubblicazione di questa tabella si danno per perduti tutti i precedenti.
- С момента публикации данной таблицы все остальные утрачивают свою силу.
- Technische Änderungen vorbehalten.
- Subject to technical alterations.
- Sous réserve de modifications techniques.
- Con riserva di modifiche tecniche.
- Reservado el derecho modificaciones técnicas.
- Фирма оставляет за собой право на внесение технических изменений.
- Stand III.16
- As of III.16
- Version III.16
- Versión al III.16
- Aggiornamento III.16
- по состоянию на III.16

Dies ist eine international gültige Reparaturtabelle für die Anwendung von REMA TIP TOP Reparaturmaterialien und -systemen. Die angegebenen Schadensgrößen werden basierend auf Erkenntnissen der Praxis, Prüfstandskontrollen und -tests in Erfahrungsrichtwerten unter Anwendung der REMA TIP TOP Reparaturmaterialien festgelegt. Generelle Instandsetzungsmöglichkeiten des Reifens stets überprüfen! Gesamten Reifen auf weitere, verdeckte Schäden untersuchen. Die angegebenen maximalen Abmessungen dürfen nach erfolgter, sachgerechter Bearbeitung des Schadens nicht überschritten werden! Eventuelle länderspezifische Vorschriften oder Empfehlungen zur Reifenreparatur sind in dieser Tabelle nicht berücksichtigt! Die Schadenstabelle verbindet den Anwender nicht, sowohl unter Beachtung dieser Vorschriften als auch abgestimmt auf örtliche Straßen-, Belastungs- und Einsatzbedingungen von der Beurteilung, ob die angegebenen Schadensgrößen anzupassen sind. Für den Reparaturablauf die entsprechenden Einbau- und Verarbeitungsanleitungen beachten!

This is an internationally valid repair chart for the use of REMA TIP TOP repair materials and systems. The figures referring to injury sizes have been determined on the basis of practical experience, bench checks and tests carried out with REMA TIP TOP repair systems. Always make a general check to ensure that the tyre can be repaired. Examine the complete tyre for further hidden damage. The maximum limits for the repairable injuries indicated refer to correctly prepared injuries. These maximum limits must not be exceeded. Regulations or recommendations regarding tyre repair that exist in individual countries have not been taken into consideration in this chart. When referring to this repair chart, the user is obliged to assess whether the injury sizes indicated have to be adjusted, by taking into account these regulations, together with local road, load, and operating conditions. Follow the corresponding fitting and processing instructions when carrying out repairs.

Ce tableau de réparation concernant l'utilisation des produits et systèmes de réparation REMA TIP TOP est conforme aux spécifications internationales. Les tailles de dommages indiqués ont été déterminées sur la base d'expérimentations pratiques, de contrôles et d'essais d'endurance réalisés sur banc avec utilisation des systèmes de réparation REMA TIP TOP. Examiner le pneu avant toute opération afin de détecter toutes les blessures de la carcasse et voir si son état justifie des réparations. Les tailles maximum de dommages indiqués se réfèrent à des blessures qui ont été débarrassées correctement. Ne pas réparer les blessures qui dépassent les tailles maximum de dommages indiqués dans le tableau de réparation. Ce tableau ne tient pas compte des recommandations et des réglementations relatives à la réparation des pneus en vigueur dans les différents pays. Le réparateur devra décider s'il convient de modifier les tailles de dommages précitées, en fonction des réglementations et des conditions locales (c'est à dire l'état des routes, l'utilisation des pneus et les sollicitations auxquelles les pneus sont soumis dans son pays). Pour la réparation, observer les instructions de montage et d'application correspondantes!

La presente tabella riparazioni riguarda l'impiego di materiali e sistemi di riparazione REMA TIP TOP ed ha validità su scala mondiale. Le entità dei danni indicate sono definite sotto forma di valori indicativi ricavati dall'esperienza pratica e da controlli e test effettuati sul banco-prova sotto l'applicazione dei sistemi di riparazione REMA TIP TOP. Verificare sempre l'eventuale possibilità di riparare il pneumatico. Controllare l'intero pneumatico al fine di individuare anche possibili danni nascosti. A lavorazione del danno ultimata, le misure massime indicate non devono venir superate. La presente tabella non tiene conto di eventuali norme o raccomandazioni riguardanti la riparazione dei pneumatici, valide in singoli Paesi. La tabella danni non esonera l'utilizzatore dalla valutazione circa la necessità o meno di adeguare i valori di sicurezza indicati, sia nel rispetto delle presenti norme che delle locali condizioni delle strade, del grado di sollecitazione e di impiego del materiale. Nel processo di riparazione tener conto delle relative istruzioni di montaggio e lavorazione.

Esta es una tabla de reparación de vigencia internacional para la aplicación de materiales y sistemas de reparación REMA TIP TOP. Las dimensiones de los daños se fijan en valores empíricos basados en experiencias prácticas y en comprobaciones y controles efectuados en bancos de pruebas utilizando exclusivamente los sistemas de reparación REMA TIP TOP. Verificar siempre si el estado general del neumático permite su reparación. Examen todo el neumático a fin de detectar otros posibles daños ocultos. Finalizada la preparación de las roturas por un experto, las dimensiones del daño no deben exceder las medidas máximas indicadas en la tabla. En esta tabla no se consideran eventuales normas ni recomendaciones impuestas en los distintos países respecto a la reparación de neumáticos. La tabla de daños no exime al usuario de juzgar si los valores orientativos de seguridad indicados deben adaptarse teniendo en cuenta tanto las normas y limitaciones como las condiciones locales de las carreteras, de carga y operación. Observen las correspondientes instrucciones de trabajo y aplicación!

Эта таблица повреждений предназначена для применения ремонтных материалов и систем REMA TIP TOP и действительна для всех стран. Приведенные в таблице размеры повреждений даны в виде ориентировочных величин, полученных при использовании ремонтных систем REMA TIP TOP и основанных на практическом опыте и результатах стандартных испытаний и тестов. Всегда проверяйте шину на возможность и целесообразность ремонта! Обследуйте шину на возможное наличие скрытых повреждений. Приведенные в таблице максимальные размеры повреждений относятся к правильно подготовленным повреждениям. Эти максимальные размеры не являются предельными, превышение которых после проведения соответствующей механической обработки не допускается. В этой таблице не учтены возможные предписания и рекомендации по ремонту автомобильных шин, принятые в отдельных странах. Таблица повреждений не освобождает пользователя от обязанности проведения собственной оценки необходимости корректировки указанных размеров, с учетом как вышеупомянутых предписаний, так и местных дорожных условий, характера нагрузки и условий эксплуатации шин. В ходе ремонта соблюдайте соответствующие инструкции по обработке и применению ремонтных материалов.

© 2016 Alle Rechte vorbehalten, auch die der fototechnischen Wiedergabe und der Speicherung auf elektronischen Medien. Die gewerbliche Nutzung dieser Reparaturtabelle, auch in Auszügen, ist nicht zulässig.

© 2016 All rights reserved. This also means that this chart or part of it must not be stored in any electronic media nor reproduced by means of photo-technical processes. It is not allowed to use this repair chart or parts of it for commercial purposes.

Droits de reproduction © 2016 Tous droits d'auteurs sur le présent tableau de réparation sont réservés, y compris ceux de mémorisation dans les média électroniques et de reproduction par des systèmes phototechniques. Toute utilisation commerciale de ce tableau de réparation et de ses parties est interdite.

© 2016 Tutti i diritti riservati, compresa la riproduzione fotografica e supporti elettronici. Non è consentito l'impiego, anche parziale, a scopo pubblicitario, della presente tabella danni.

© 2016 Quedan reservados todos los derechos de autor, incluyendo los de reproducción fototécnica y procesamiento de datos electrónicos. Está prohibido el uso comercial, total o parcial, de esta tabla de reparación.

© 2016 Фирма сохраняет за собой все права, в том числе на фототехническое воспроизведение и запись на электронные носители. Использование данной таблицы или ее фрагментов в целях получения доходов не разрешается.